

o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom,
 uzavretá podľa § 48 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. (ďalej len Autorský zákon) medzi:
 Organizáciou kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**, Rastislavova 3,
 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ,
 Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 44, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)

a
 Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len Používateľ):

Používateľ (údaje podľa ORSR/ZRSR)		Bratislavské kultúrne a informačné stredisko	
ulica č.	Židovská 1	PSC, obec	815 15 Bratislava 1
okres		číslo a kód bank. účtu	5028001024/0900
IČO	30 794 544	DIČ	2021795358
		IČ DPH	
s.ŽO-2004/02568/2/10C, s. ŽO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11		Trvalé bydlisko:	
Dátum nar.			
Štatutárny zástupca: meno: Ing. Vladimír Grežo		tel. 02/59103101	
Kontaktná osoba Soňa Ďurčanská		tel. 02/59103132	
fax		e-mail s.durcanska@bkis.sk	
Poštová adresa: (ak je iná ako fakturačná adresa) Židovská 1, 815 15 Bratislava			

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu Používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 písm. g) a h) Autorského zákona nižšie uvedeným spôsobom:

I. **Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou**

Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby

☐	Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia
☐	Koncert populárnej, dychovej, folklórnej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádny koncert a podobné
☐	Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vinobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)
☒	Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)
☐	Tanečná zábava, diskotéka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné
☐	Ples
☐	Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.
☐	Lekcia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného náviku pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné
☐	Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tančov a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, akou napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, akvabely a podobné
☐	Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby
☐	Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné
☐	Erotické vystúpenie (striptíz) apod.
☐	Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviareň)
☐	Firmné podujatie, propagačná („promo“) prezentácia produktov s použitím hudby
☐	Módne, kadernícke, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m ²
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m ²
☐	Platený občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby
☐	Verejný zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
☐	Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením obsluhovaným DJ v pohostinskom a občerstvovacom zariadení (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod)
☐	Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
☐	Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy
☐	Zvuková inštalácia pôvodnej hudby
☐	Hudba reprodukováaná ľubovoľným technickým zariadením na komerčnej výstave
☐	Hudba reprodukováaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné
☐	Hudba reprodukováaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)

Názov podujatia	Spievajúce balkóny
alebo podrobne opísať podujatie	koncerty

Rozsah a čas použitia hudobných diel

Dátum konania podujatia *		alebo obdobie od	27.11.2014	do	18.12.2014
Produkcie pravidelne opakované v dňoch	Po ☐ Ut ☐ St ☐ Št ☐ Pi ☐ So ☐ Ne ☐				
Počet podujatí za obdobie	4	alebo počet vyučovacích hodín (lekcií)			
Hodina od	17.30	do	18.00	Čas použitia hudby	0,5 hod
Kapacita miesta konania ¹⁾	cca 150	Plocha m ² prevádzky alebo miestnosti			
Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň	1/ € 2/ € 3/ € 4/ € 5/ € 6/ €	7/ € 8/ € 9/ € 10/ € 11/ € 12/ €			
bez konzumného					
Konzumné na 1 deň ²⁾	€	Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň ³⁾	€	Podujatie na pozvánky	Ano ☐ Nie ☐

* Ak ste usporiadateľom turné, koncertnej šnúry a pod. priložte prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na www.soza.sk – Tlačivá – Pre Používateľov

¹⁾ Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.

²⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.

³⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

Miesto použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky
ulica č. **Primaciálne námestie**

Primaciálny palác

PSČ, obec

Názov

Bratislava

III. Interpreti (výkonní umelci):

Názov hudobného súboru, skupiny

SKLO Music, SZMB, Danubius Octeto, Fragile

Meno interpreta

Názov predkapely

IV. Zoznam použitých hudobných diel – doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby ¹⁾	Autor(i) textu ¹⁾	Počet ²⁾
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov

2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)

Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na www.sozaslovakia.sk – Používatelia hudby, prípadne pokračujte v zozname na priloženom liste podľa predlohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V. Autorská odmena

- Používateľ sa zaväzuje za použitie hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť autorskú odmenu podľa zmluvy SOZA, ktorý je k dispozícii na nahládanie v sídle SOZA a uverejnený na www.sozaslovakia.sk.
- Používateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry. Ak Používateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzobníka SOZA.
- Autorská odmena v zmysle článku V. bod 2 sa považuje za uhradenú dňom pripísania účtu na účet SOZA alebo zaplatením do pokladne SOZA.

- 2 -12- 2014

VI. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu

a) neurčitú s účinnosťou od

b) určitú s účinnosťou od

27.11.2014 do **18.12.2014**

Neoznačením doby sa zmluva považuje uzavretá na dobu neurčitú.

- Používateľ vyhlasuje, že údaje uvedené v tejto zmluve sú úplné, pravdivé a správne a že nezamieňa žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky autorskej odmeny. Zároveň sa Používateľ zaväzuje akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so zmluvou písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa kedy sa používateľ dozvedel o týchto zmenách, alebo odo dňa kedy o nich musel byť informovaný podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Používateľ zároveň berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu Používateľom dodaného zoznamu. Autorská odmena bude zvýšená o zákonnú sadzbu DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
- Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí so živou hudbou kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel. Ak Používateľ nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 10 €.
- Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z. je organizácia kolektívnej správy oprávnená kontrolovať včasné a riadne plnenie zmlúv s ňou uzatvorených. Používateľ je povinný organizácii kolektívnej správy túto činnosť umožniť.
- Používateľ, ktorý použije chránené dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo čím môže naplniť skutkovú podstatu:
 - priestupku podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov,
 - tretného činu podľa § 283 Trestného zákona.
- Osoba, ktorá v mene Používateľa uzatvára túto Zmluvu je oprávnenou osobou konať v mene Používateľa.
- Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne podpísanými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia podpísanej zmluvy zo strany SOZA Používateľovi.
- Pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou a jej vykonávaním sú príslušné výlučne všeobecné sudy Slovenskej republiky.

V Bratislave

dňa

28.11.2014

V Bratislave, dňa

08-12-2014

"podpísané"

"podpísané"

Podpis za Používateľa

alebo osoba oprávnená konať v mene Používateľa

Podpis za SOZA

Počet príloh:

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
fax: 02-5020 2725
www.sozaslovakia.sk

0000 0153 4012
Platné od 5/2013
BIC (Swift)

IČO: 178 454, DIČ: 2020795601
IČ DPH: SK2020795601
banka: VÚB, č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam,

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2,

IČO: 178 454,

DIČ: 2020795601,

IČ DPH: SK2020795601,

štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ, Odd. hud. produkcií:

tel.: 02/50202725, 44,

e-mail: produkcie@soza.sk

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3

Došlo:

- 2 -12- 2014

Podacie číslo

Číslo spisu:

Prílohy/listy::

Vybavuje:

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Židovská 1

815 15 Bratislava 1

IČO: 30 794 544

DIČ: 2021795358

s.ŽO-2004/02568/2/10C, s. ŽO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Grežo

Kontaktná osoba: Soňa Ďurčanská, 02/59103132, s.durcanska@bkis.sk

Príloha č.1

PLAYLIST

Názov súboru:

Dátum:

Čas:

(napr. 24/11/2014)

(napr. 17:00)

	meno autora	názov skladby
1	Neznámy autor	DONIESLI SME VÁM NOVINU
2	Neznámy autor	DOBRY VEČER, POKOI SVÁTÝ
3	Neznámy autor	HOVNÉ POŽEHNANIE
4	Neznámy autor	NESIEM VÁM NOVINY
5	Neznámy autor	NASTAL NAM DEN
6	Neznámy autor	POSPIECHALI DO BETLÉMA
7	Neznámy autor	PANNA ČISTÁ
8	G. Zrunek, Sanctus 2. omša, Harmonia Pastoralis,	QUONIAM TU SOLUS
9	J.S.Bach	PUER NATUS IN BETLEHEM
10	Neznámy autor	MARTINKO Z MAJERA
11	Neznámy autor	NARODIL SA KRISTUS PÁN
12	Neznámy autor	STÁVAJ, STARÝ GUBO
13	Neznámy autor	JEŽIŠ ŠE NARODZIL
14	Neznámy autor	BRIGHT
15	Neznámy autor	JOY TO THE WORLD
16	Neznámy autor	BURDEN DOWN, LORD
17	Neznámy autor	O LOOK AWAY
18	Neznámy autor	RADUIEME SA VALASI

*** Ak je autor neznámy, napíšte "Neznámy autor"

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam,
Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2,
IČO: 178 454,
DIČ: 2020795601,
IČ DPH: SK2020795601,
štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ, Odd. hud. produkcií:
tel.: 02/50202725, 44,
e-mail: produkcie@soza.sk

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Židovská 1

815 15 Bratislava 1

IČO: 30 794 544

DIČ: 2021795358

s.ŽO-2004/02568/2/10C, s. ŽO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Grežo

Kontaktná osoba: Soňa Ďurčanská, 02/59103132, s.durcanska@bkis.sk

Príloha

PLAYLIST

Názov súboru: Spevácky Zbor Mesta Bratislavy

Dátum: 4.12.2014

(napr. 24/11/2014)

Čas:

17:30

(napr. 17:00)

	meno autora	názov skladby
1	Ján Cikker	Niňaj, niňaj Jezuliatko
2	Alexander Mojzes	koledy
3	Franz Gruber	Tichá noc, svätá noc
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11	Neznámy autor	NARODIL SA KRISTUS PÁN
12	Neznámy autor	STÁVAJ, STARÝ GUBO
13	Neznámy autor	JEŽIŠ ŠE NARODZIL
14	Neznámy autor	BRIGHT
15	Neznámy autor	JOY TO THE WORLD
16	Neznámy autor	BURDEN DOWN, LORD
17	Neznámy autor	O LOOK AWAY
18	Neznámy autor	RADUJEME SA VALASI

*** Ak je autor neznámy, napíšte "Neznámy autor"

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam,
 Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2,
 IČO: 178 454,
 DIČ: 2020795601,
 IČ DPH: SK2020795601,
 štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ, Odd. hud. produkcií:
 tel.: 02/50202725, 44,
 e-mail: produkcie@soza.sk

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
 pre práva k hudobným dielam
 B R A T I S L A V A 821 08, Rastislavova 3
 Došlo:
- 2 -12- 2014

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Židovská 1
 815 15 Bratislava 1
 IČO: 30 794 544
 DIČ: 2021795358
 s.ŽO-2004/02568/2/10C, s. ŽO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11
 Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Grežo
 Kontaktná osoba: Soňa Ďurčanská, 02/59103132, s.durcanska@bkis.sk

Podacie číslo:	Číslo spisu:
Prílohy/listy::	Vybavuje:

Príloha č.1

PLAYLIST

Názov podujatia: **Spievajúce balkóny**
Miesto podujatia: **Primaciálny palác**

Názov umelca/skupiny: **Danubius Octet Singers, dirigent Daniel Simandl**

Dátum: **11.12.2014** **Čas:** **17:30**
 (napr. 24/11/2014) (napr. 17:00)

	meno autora	názov skladby
1	Nikolai Kedrov	Otče náš
2	Pavel Česnokov	Daispravistsja molitva moja
3	Pavel Česnokov	Sovet prevečnyj
4	Leoš Janáček	Ave Maria
5	Eugen Suchoň	Tri slovenské ľudové piesne pre mužský zbor
6	česká koleda	Já bych rád k Betlému
7	Franz Gruber	Tichá noc
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		

*** Ak je autor neznámy, napíšte "Neznámy autor"